

# Mode d'emploi

## Pompe à eau domestique

50753, 50757, 50758, 50760

**XPO** the **tool**  
experts



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**  
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)  
Fax : +49 2403 55592-15

---

## Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.

## Consignes de sécurité

### **ATTENTION :**

Dans les eaux stagnantes, les bassins de jardin, les étangs de baignade et leurs environs, l'utilisation de la pompe est uniquement autorisée avec un disjoncteur à courant résiduel dont le courant nominal de déclenchement ne dépasse pas 30 mA (d'après les normes VDE 0100 parties 702 et 738).

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des piscines, des pataugeoires de tout type et d'autres plans d'eau où des personnes ou des animaux peuvent être présents durant le fonctionnement. Il est interdit de faire fonctionner l'appareil lors de la présence de personnes ou d'animaux dans la zone de danger. Consultez un électricien.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne les ait instruites à propos de la bonne manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour que l'on puisse s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### **ATTENTION :**

- Effectuez une inspection visuelle de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité hors service.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage indiqué dans ce manuel.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans votre zone de travail.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé par des influences extérieures, le câble ne doit pas être réparé ! Il doit en être remplacé par un nouveau. Ces travaux ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.
- La tension alternative de 230 V indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension secteur existante.
- Il ne faut pas soulever, transporter ou suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que les connecteurs électriques sont protégés contre les inondations et l'humidité.
- Débranchez l'appareil avant toute intervention d'entretien.
- Évitez d'exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- L'utilisateur est responsable du respect des réglementations locales en matière de sécurité et d'installation. Consultez un électricien.
- L'utilisateur doit prendre les mesures appropriées (p. ex. l'installation d'un système d'alarme, d'une pompe de secours, etc.) pour éviter les dommages causés par l'inondation des locaux en cas de dysfonctionnement de l'appareil.
- En cas de panne éventuelle de l'appareil, les travaux de réparation ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.
- L'appareil ne doit jamais fonctionner à sec ou être utilisé avec la conduite d'aspiration complètement fermée.
- L'appareil ne peut pas s'utiliser pour l'opération des piscines.
- L'appareil ne doit pas s'installer dans le circuit d'eau potable.

### **AVERTISSEMENT :**

**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures corporelles. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour pouvoir y recourir.



## Résistance

- La température maximale du liquide pompé ne doit pas dépasser +35 °C en fonctionnement continu.
- Aucun liquide inflammable, gazeux ou explosif ne peut être transporté avec cette pompe. Le pompage de liquides agressifs (acides, lessives, infiltrations de silo, etc.) ainsi que de liquides contenant des substances abrasives (p. ex. du sable) doit être évité.
- Afin d'éviter une marche à sec de la pompe, nous vous recommandons vivement l'emploi d'une de nos commandes de pompe automatiques ou pressostats.

## Domaines d'utilisation et fonctions

- Pour l'arrosage des jardins ou des espaces verts
- Pour l'arrosage de pelouses
- Avec préfiltre, pour pomper l'eau des bassins, ruisseaux, de fontaines ou de citernes

## Liquides à transporter

Pour refouler l'eau claire (eau douce), l'eau de pluie ou de l'eau usée légèrement savonneuse

## Conseils pour la mise en service

Nous vous recommandons l'utilisation d'un préfiltre et d'un kit d'aspiration comprenant un tuyau d'aspiration, une crépine et un clapet anti-retour afin d'éviter de longs temps de réamorçage et des dommages inutiles à la pompe par des pierres et corps étrangers solides.

## Données techniques

Numéro d'article	50753	50757	50758	50760
Dimensions (mm)	360×230×420	365×210×240		440×200×260
Poids (kg)	8,9	8,8		9,05
Matériau	Plastique	Acier inoxydable	Acier	
Alimentation en électricité	230 V~50 Hz			
Puissance consommée (W)	1200	1100		
Raccord de tuyau (mm)	31 (1") filetage intérieur			30,5 (1") f. i.
Longueur du câble (m)	2×1,2 (∅ 1,0)	2		
Plage de température (°C)	0–50	0–35		max. 40
Pression (bar)	4	max. 4,5		
Débit max. (l/h)	3500	4600		
Hauteur de refoulement (m)	50	46	45	
Hauteur d'aspiration max. (m)	8	7		
Niveau acoustique (dB (A))	84	91		



## Raccordement électrique

- Le raccordement électrique s'effectue sur une prise de courant de 230 V ~ 50 Hz avec un contact de mise à la terre. Protection par fusible d'au moins 10 A.
- L'appareil s'allume et s'éteint à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt intégré. Le témoin de contrôle intérieur de l'interrupteur s'allume lorsque le moteur est allumé.
- Le moteur est protégé contre les surcharges ou le blocage par la protection thermique intégrée du moteur. En cas de surchauffe, la protection contre la surchauffe du moteur arrête automatiquement la pompe, qui, après refroidissement, se remet en marche.

## Conduite d'aspiration

- Visser un tuyau d'aspiration (tuyau en plastique d'au moins  $\frac{3}{4}$ " avec renforcement en spirale) soit directement au raccord d'aspiration de la pompe, soit via un raccord fileté (1" raccord intérieur).
- Le tuyau utilisé doit être muni d'une soupape d'aspiration. Si une soupape d'aspiration ne peut pas être utilisée, il faut absolument installer un clapet anti-retour dans la conduite d'aspiration.
- Installez la conduite d'aspiration depuis la prise d'eau jusqu'à la pompe en position ascendante. Évitez de placer la conduite d'aspiration au-dessus de la pompe à cause de la formation de bulles d'air qui peuvent ralentir ou empêcher le procédé d'aspiration.
- Installez la conduite d'aspiration et de pression de façon à ne pas exercer de pression mécanique sur la pompe.
- La soupape d'aspiration doit être mise assez profondément dans l'eau pour éviter une marche à sec de la pompe en cas de baisse du niveau d'eau.
- Une conduite d'aspiration qui fuit entrave une bonne aspiration de l'eau à cause de la formation de bulles d'air.
- Éviter l'aspiration de corps étrangers (sable, graviers, etc.) et mettez un préfiltre si nécessaire.

## Raccordement de la conduite de pression

- La conduite de pression (qui doit être d'au moins  $\frac{3}{4}$ " ) doit être raccordée directement ou par un adaptateur fileté au raccord de pression de la pompe (1" filetage intérieur).
- Bien entendu, un tuyau à pression de  $\frac{1}{2}$ " peut être utilisé avec les raccords appropriés. La puissance de refoulement faiblit si vous utilisez un tuyau moins grand.
- Pendant le processus d'aspiration, les dispositifs d'arrêt (buses de pulvérisation, vannes, etc.) qui existent dans la conduite de refoulement doivent être complètement ouverts afin que l'air présent dans la conduite d'aspiration puisse s'échapper librement.

## Mise en fonctionnement

1. Assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface plane et stable dont la température ne dépasse pas les 40 °C. Mettez la pompe en position horizontale pour que les paliers fonctionnent correctement. Fixez-la sur la surface.
2. Installez la conduite d'aspiration de manière fonctionnelle. Le tuyau d'aspiration ne doit pas être plus petit que le raccord d'aspiration. Si la hauteur d'aspiration est supérieure à 4 m, utilisez une conduite d'aspiration avec un diamètre plus grand.
3. Branchez l'appareil.
4. Remplissez la pompe au raccord de pression du liquide à refouler.
5. Pendant le processus d'aspiration, les dispositifs d'arrêt (buses de pulvérisation, vannes, etc.) qui existent dans la conduite de refoulement doivent être complètement ouverts afin que l'air présent dans la conduite d'aspiration puisse s'échapper librement.
6. En fonction de la hauteur d'aspiration et le volume d'air contenu dans la conduite d'aspiration, le premier procédé d'aspiration peut durer de  $\frac{1}{2}$  min à 5 min. Si les procédés d'aspiration se prolongent, il faudra absolument rajouter de l'eau.
7. Si la pompe est débranchée après l'emploi, vous devrez absolument faire le plein d'eau avant de la remettre en marche.



## Instructions d'entretien

Le système ne nécessite pratiquement aucun entretien. Pour que l'appareil puisse fonctionner longtemps, il est toutefois recommandé de le contrôler et de l'entretenir régulièrement.

**⚠ Attention !** Avant toute intervention d'entretien sur l'appareil, celui-ci doit être débranché ; pour ce faire, débranchez la fiche de contact.

- Avant toute période prolongée de non-utilisation ou d'hivernage, rincez la pompe soigneusement avec de l'eau, videz-la complètement et rangez-la dans un endroit sec.
- Si du gel s'annonce, la pompe doit être vidangée complètement.
- Vérifiez après un long temps d'arrêt si le rotor tourne librement en allumant et en éteignant brièvement la pompe.
- En cas de blocage de la pompe, raccordez la conduite de refoulement à la conduite d'eau et retirez le tuyau d'aspiration. Ouvrez la conduite d'eau. Mettez la pompe en marche plusieurs fois pendant environ 2 s. De cette façon, vous arriverez dans la plupart des cas à solutionner ce problème.

## Pannes de la pompe

### *Moteur ne se met pas en fonctionnement*

Causes	Solution
Aucune tension secteur	Vérifier la tension.
Rotor de la pompe bloqué – sécurité thermique a éteint la pompe	Démonter et nettoyer la pompe.

### *Pompe n'aspire pas*

Causes	Solution
Clapet d'aspiration n'est pas dans le fluide à débiter	Mettre le clapet d'aspiration dans le fluide.
Aucune eau dans la pompe	Ajouter du fluide dans les tubes d'aspiration.
Présence d'air dans la conduite d'aspiration	Vérifier l'étanchéité de la conduite d'aspiration.
Clapet d'aspiration n'est pas étanche	Réparer le clapet d'aspiration.
Crépine d'aspiration (clapet d'aspiration) bouchée	Nettoyer la crépine d'aspiration.
Hauteur d'aspiration max. dépassée	Vérifier la hauteur d'aspiration.

### *Débit insuffisant.*

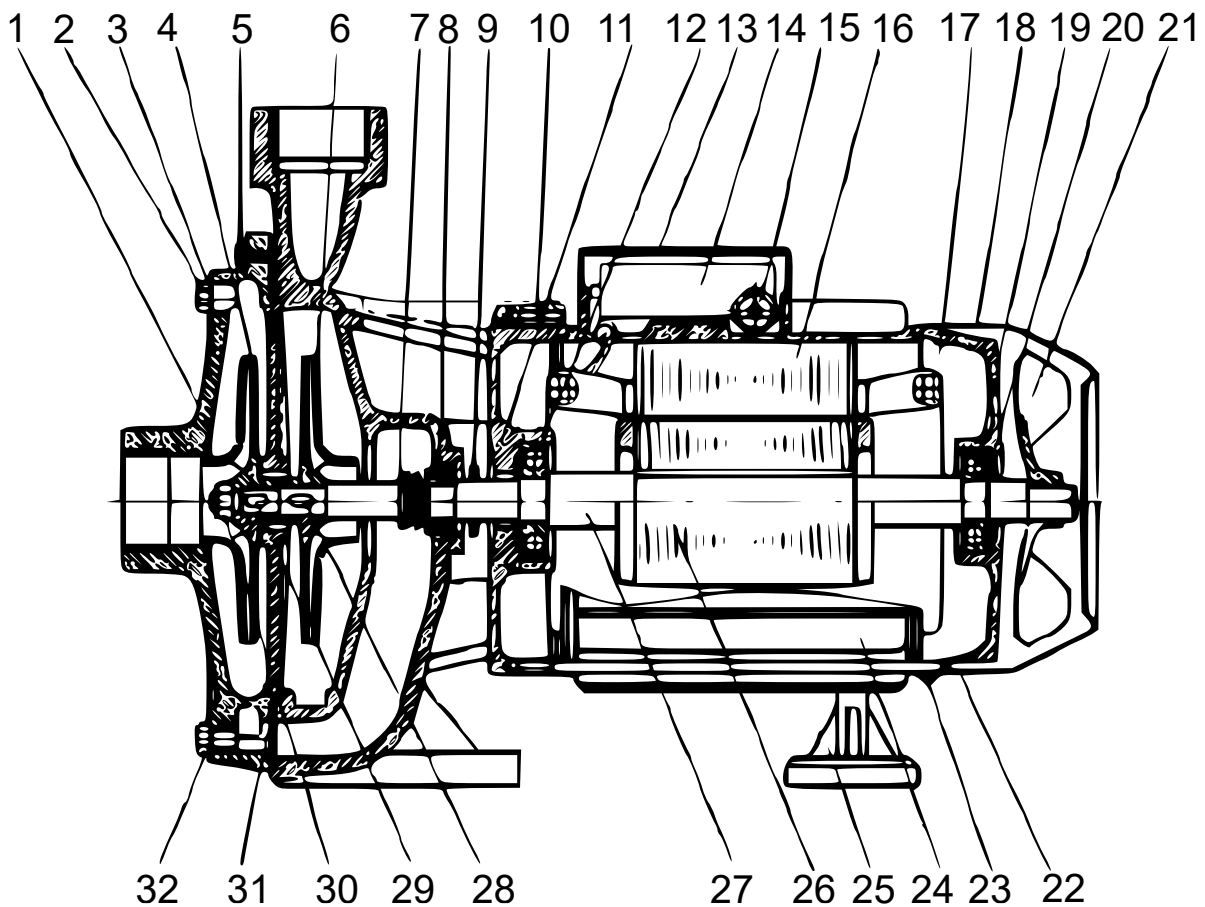
Causes	Solution
Hauteur d'aspiration trop importante	Vérifier la hauteur d'aspiration.
Crépine d'aspiration sale	Nettoyer la crépine d'aspiration.
Baisse rapide du niveau d'eau	Mettre la valve d'aspiration à une position plus profonde.
Substances nocives réduisant la puissance de la pompe	Nettoyer l'appareil, remplacer les pièces d'usure.

Commutateur thermique éteint la pompe

Cause	Solution
Surcharge du moteur – friction trop élevée par des matières étrangères	Démonter et nettoyer la pompe, éviter l'aspiration de matières étrangères (filtre).

**Attention !** La pompe ne doit pas marcher à sec !

Vue éclatée et liste des pièces



N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Boîtier de la pompe	17	Capuchon protecteur
2	Vis de purge	18	Boîtier du ventilateur
3	Joint	19	Roulement à billes
4	Rotor	20	Rondelle
5	Vis	21	Ventilateur
6	Rotor	22	Conduit de câble
7	Joint mécanique rotatif	23	Vis
8	Joint mécanique fixe	24	Boîtier du moteur
9	Défecteur	25	Pied
10	Vis	26	Rotor



11	Raccord de moteur	27	Arbre
12	Palier	28	Touche (bloc)
13	Boite de raccordement	29	Touche (bloc)
14	Condenseur	30	Écrou
15	Branchement du cordon d'alimentation	31	Joint torique
16	Stator	32	Vis de purge et joint

## Commande de pompe pour pompe à eau domestique

### Pressostat EDWC2001

Le pressostat règle automatiquement le démarrage et l'arrêt de la pompe en fonction de la baisse de la pression de l'eau (ouverture d'un robinet) ou de l'arrêt du débit (fermeture du robinet). Le pressostat arrête également la pompe dès qu'il n'y a pas de débit d'eau (protection contre la marche à sec).

### Données techniques

<b>Tension d'entrée (V)</b>	220–250
<b>Fréquence (Hz)</b>	50
<b>Courant max. (A)</b>	10
<b>Plage de pression (bar)</b>	1–4 (0–58 psi)
<b>Pression max. (bar)</b>	10
<b>Température max. (°C)</b>	55
<b>Raccords (mm)</b>	25,4 filetage intérieur
<b>Classe de protection</b>	IP 65

### Fonction

- Démarre et arrête la pompe automatiquement
- Protège la pompe de tout endommagement en l'empêchant de tourner à sec
- L'interrupteur démarre la pompe pendant 15 s quand il est relié à la source de tension. Une fois que la pression baisse dans le système, la pompe redémarre. Dans les installations conventionnelles avec pressostat et réservoir sous pression, la pompe s'arrête lorsqu'une certaine valeur de pression est atteinte. En revanche, l'interrupteur s'arrête en fonction du débit. Le pressostat retarde l'arrêt de la pompe de quelques (7 à 15) secondes pour minimiser le nombre de démarrages de la pompe à faible débit.

### Affichage LED

- Voyant du haut (alerte) clignote : arrêt de l'appareil suite à un manque d'eau (protection de marche à sec) – appuyez alors sur « Restart » pour remettre l'appareil en marche
- Deuxième voyant allumé : pompe allumée
- Troisième voyant allumé : L'interrupteur sous tension
- Restart (Reset): bouton de remise en marche





*Dépannage*

<b>Problème</b>	<b>Panne provenant de l'appareil</b>	<b>Panne extérieure à l'appareil</b>
La pompe ne se met pas en marche.	Platine endommagée	Manque de courant
		Pompe endommagée
		Câbles échangés
Clignotement du voyant de marche à sec malgré la présence d'eau	Pression réglée trop forte (tourner la vis de réglage de pression jusqu'à ce que le voyant LED rouge d'alerte s'éteigne lorsque la pompe s'arrête)	
Pompe ne s'arrête pas	Platine endommagée	Il y a une fuite avec une perte d'eau de plus de 0,6 $\frac{\text{l}}{\text{min}}$ .
	Détecteur de débit coincé en position haute	
	Bouton de reset (remise en marche) bloqué	
	Pompe n'a pas assez de pression	
Pompe fonctionne par intermittence (pompe démarre et s'arrête en continu)	Platine endommagée	Il y a une fuite avec une perte d'eau de moins de 0,6 $\frac{\text{l}}{\text{min}}$ .
	Pompe n'a pas assez de pression	

## Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WiITec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WiITec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils).

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :  
WiITec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WiITec Wildanger Technik GmbH.